

Casus	Singularis	Plurilis
Nom.	muscul-us rect-us	muscul-i rect-i
Gen.	muscul-i rect-i	muscul-ōrum rect-ōrum
Acc.	muscul-um rect-um	muscul-os rect-os
Abl.	muscul-o rect-o	muscul-is rect-is
Nom.	ocul-us dexter	ocul-i dextr-i
Gen.	ocul-i dextr-i	ocul-ōrum dextr-ōrum
Acc.	ocul-um dextr-um	ocul-os dextr-os
Abl.	ocul-o dextr-o	ocul-is dextr-is
Nom.	ven-a dextr-a	ven-ae dextr-ae
Gen.	ven-ae dextr-ae	ven-ārum dextr-ārum
Acc.	ven-am dextr-am	ven-as dextr-as
Abl.	ven-a dextr-a	ven-is dextr-is
Nom.	extract-um fluid-um	extract-a fluid-a
Gen.	extract-i fluid-i	extract-ōrum fluid-ōrum
Acc.	extract-um fluid-um	extract-a fluid-a
Abl.	extract-o fluid-o	extract-is fluid-is

Для того, чтобы избежать ошибок при согласовании прилагательных с существительными, следует соблюдать единую, так называемую **ориентировочную основу действий (ООД)**.

Последовательность действий по согласованию

1	2	3	4	5	6	7
Определение искомой формы термина	Определение рода латинского имени существительного	Выбор родового формы имени прилагательного	Составление термина в именительном падеже единственного числа	Определение склонения имени существительного	Определение склонения имени прилагательного	Образование термина вской форме

Например, требуется перевести на латинский язык словосочетание «жидкие экстракты».

1. Жидкие экстракты: кто? что? — именительный падеж множественного числа

2. Extractum, i, n — средний род

3. Fluidus, a, um — fluidum

4. Extractum fluidum

5. Extractum, i — 2-е склонение

6. Fluidum — 2-е склонение

7. Extracta fluida — искомая форма

§ 52. УПРАЖНЕНИЯ

I. С латинского:

M. 1. Vesica urinaria. 2. Lobus dexter. 3. Vena cava. 4. Vertebra thoracica. 5. Aorta thoracica. 6. Ventriculus dexter. 7. Musculi obliqui et recti. 8. Vertebrae coccygeae. 9. Glandula thyroidea. 10. Glandulae gastricae. 11. Musculus deltoideus. 12. Arteria coronaria dextra. 13. Arteria cerebri media. 14. Arteria iliaca externa. 15. Glandulae endocrinae. 16. Nervus ischiadicus. 17. Intestinum crassum. 18. Tunica mucosa recti. 19. Morbus chronicus. 20. Fractura humeri dextri. 21. Fractura humeri sinistri. 22. Morbus hypertonicus et morbus hypotonicus. 23. Morbus ischaemicus. 24. Pneumonia crouposa («ou» произносится как русское «у»). 25. Musculus trapezius. 26. Nervus vagus.

M₁. 1. Medulla oblongata. 2. Sutura palatina mediana. 3. Incisura cardiaca. 4. Vena saphena. 5. Tunica vasculosa bulbi. 6. Ganglia thoracica. 7. Glandula parathyroidea. 8. Colon sigmoideum. 9. Insufficiencia valvularum aortae. 10. Musculus colli longus. 11. Catarrhus gastricus, chronicus, acutus. 12. Ventriculus et gaster. 13. Nodi lymphatici gastrici. 14. Fossa canina maxillae. 15. Palatum osseum. 16. Nervus trigeminus. 17. Glandulae digestoriae. 18. Thromboembolia arteriae uterinae. 19. Urethra feminina. 20. Urethra masculina.

21. Collum mandibulae. 22. Musculi organismi humani forma (Abl.) varii sunt. 23. Variola vera morbus contagiosus est. 24. Diphtheria morbus internus est. 25. Morbilli, rubeola, variola vera morbi diuturni sunt. 26. Typhus exanthematicus morbus molestus est. 27. Cancer oesophagi morbus malignus est. 28. Nervus phrenicus.

М.—Ф. 1. Tinctura amara. 2. Oleum Vaselini et oleum camphoratum. 3. Saccharum album. 4. Charta cerata. 5. Aqua destillata. 6. Vitra nigra. 7. Mentha piperita. 8. Extractum Absinthii spissum. 9. Tabulettae Tetracyclini et Nystatini obductae. 10. Infusum Sennae compositum. 11. Tabulettae Extracti Valerianae 0,02 obductae. 12. Extractum Belladonnae siccum. 13. Da oleum camphoratum in ampullis. 14. Extractum Leonuri fluidum. 15. Non est medicina sine lingua Latina! 16. Tabulettae Acidi acetylsalicylici 0,25.

Ф. 1. Bolus alba pro massa pilularum. 2. Mixtura medicamentum compositum est. 3. Axungia porcina depurata. 4. Oleum Terebinthinae rectificatum. 5. Extractum Taraxaci spissum. 6. Extractum Sanguisorbae fluidum. 7. Extractum Hyoscyami siccum ex foliis Hyoscyami nigri praeparatur. 8. Tinctura Menthae piperitae ex tinctura foliorum concisorum Menthae piperitae spiritibus et ex oleo Menthae piperitae constat. 9. Praeparata aquam Amygdalarum amararum. 10. Gemmae Pini concisae. 11. Solve in aqua crystallos Methyleni coerulei. 12. Recipe olei Terebinthinae et Axungiae porcinae ana 15,0 et praeparata unguentum. 13. «Mala herba cito crescit».

II. Русского:

М. 1. Левый желудочек. 2. В правом глазу. 3. Грудная аорта. 4. Внутренняя грудная артерия. 5. Внутренние грудные вены. 6. В левом глазу 7. Подязычный нерв. 8. Венечная артерия. 9. Зрительный нерв. 10. Глубокие мышцы. 11. Поперечная мышца языка. 12. Мышцы и нервы глаз и носа. 13. Болезни нервов. 14. Перелом правой ключицы. 15. Болезни внутренние и наружные.

М. 1. Левое предсердие. 2. Желтые связки. 3. Широкая связка матки. 4. Лимфатические узлы. 5. Подвздошный гребень. 6. Средняя черепная ямка. 7. Чешуйчатый шов. 8. Длинный мускул шеи. 9. Собственная подкожная фасция. 10. Поперечный небный шов. 11. Средний небный шов. 12. Небная борозда. 13. Дно левого глаза. 14. Волокнистая оболочка глазного яблока. 15. Дно мочевого пузыря. 16. Дно пузыря. 17. Маточная труба. 18. Хронический катар.

М.—Ф. 1. Чистый коденн. 2. Сухой экстракт ревеня. 3. Густой экстракт алтея. 4. Таблетки «Квадевит», покрытые оболочкой. 5. Раствори белый сахар в дистиллированной воде. 6. Выдай касторовое масло в эластичных желатиновых капсулах. 7. Через прямую кишку 8. Желтая мазь. 9. Вода перечной мяты. 10. Выдай микстуру в темной склянке.

Ф. 1. Облатки, или крахмальные капсулы. 2. Вазелиновое масло — (есть) жидкий парафин. 3. Ланолин водный или ланолин с водой. 4. Экстракты бывают сухие, густые и жидкие. 5. Жидкий экстракт хлопчатника. 6. Густой экстракт солодки. 7. Сухой экстракт чилибухи. 8. Жидкий экстракт алоэ в ампулах. 9. Парафин твердый и парафин жидкий. 10. Белый обезвоженный (безводный) парафин. 11. Выдай мазь в вошеной бумаге. 12. Дистиллированную воду храни в хорошо закрытых банках. 13. Сложный свинцовый пластырь. 14. Свечи, палочки и шарики — суппозитории. 15. Женная магнезия.

III. Рецепты:

М.—Ф. 1. Recipe: Magnesiae ustae 2,5
Da in scatula
Signa: По 1/4—1/2 чайной ложки
2 раза в день

2. Recīpe: Diuretīni (Themisali) 4,0
Aquaе Menthaе piperitae
Aquaе destillātae āā 60 ml
Miscе. Da.
Signa: По 1 столовой ложке 3 раза в день
3. Recīpe: Tabulettas Extracti Valerianae 0,02
obductas numēro 50
Da.
Signa: По 2 таблетки 3 раза в день
4. Recīpe: Tinctūrae amārae
Tinctūrae Rhei āā 15 ml
Miscе. Da.
Signa: По 20—30 капель 3 раза в день

- M₁—Φ. 1. Recīpe: Olei Terebinthīnae
Olei camphorāti
Chloroformii ana 100,0
Miscе. Da.
Signa: Растирание
2. Recīpe: Tabulettas Pentoxylī 0,2 obductas
numēro 20
Da.
Signa: По 1 таблетке 3 раза в день
3. Recīpe: Glycerīni
Aquaе destillātae āā 20,0
Miscе. Da.
Signa: Для смазывания рук
4. Recīpe: Extracti Eleutherococci flūīdi 50 ml
Da.
Signa: По 20—30 капель 3 раза в день
5. Recīpe: Tannīni 3,0
Aquaе destillātae 100 ml
Miscе. Da.
Signa: Для смачивания кожи при ожогах

- Φ. 1. Recīpe: Extracti Urticae flūīdi
Extracti Millefolii flūīdi āā 25 ml
Miscе. Da.
Signa: По 25—30 капель 3 раза в день
2. Recīpe: Infūsi herbaе Gnaphalii
uliginōsi 30,0—200 ml.
Da.
Signa: По 1 столовой ложке 4 раза в день
3. Recīpe: Menthōli 0,1
Camphōraе tritaе 0,05
Olei Eucalypti guttam 1 (unam)
Olei Vaselinī 10,0
Miscе. Da.
Signa: Для вливания в гортань
4. Recīpe: Tinctūrae Convallariae
Tinctūrae Valerianae ana 10 ml
Extracti Crataegi flūīdi 5 ml
Menthōli 0,05
Miscе. Da.
Signa: По 20—25 капель 3 раза в день
5. Recīpe: Extracti Eucommīaе flūīdi 25 ml
Da.
Signa: По 15—30 капель 2—3 раза в день

- M.—Φ. 1. Возьми: Ацетилсалициловой кислоты 0,5
Кофеина 0,05
Выдай такие дозы числом 10 в таб-
летках
Обозначь: По 1 таблетке 3 раза в день
2. Возьми: Таблетки раунатина 0,002, покрытые
оболочкой, числом 20
Выдай.
Обозначь: По 1 таблетке 2 раза в день

3. Возьми: Горькой настойки ревеня 50 мл
Выдай.
Обозначь: По 12 капель 2 раза в день перед едой
4. Возьми: Жженой магнезии 20,0
Дистиллированной воды 120 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: По 1 столовой ложке через каждые 10 мин при отравлении кислотами

- М₁—Ф.**
1. Возьми: Сложного настоя сенны 30 мл
Выдай.
Обозначь: На 1 прием (взрослому)
 2. Возьми: Желудочного сока 100 мл
Выдай.
Обозначь: По 1 столовой ложке 3 раза в день по время еды
 3. Возьми: Дипразина 0,025
Выдай числом 20 в таблетках, покрытых оболочкой
Обозначь: По 1 таблетке 2—3 раза в день
 4. Возьми: Настойки перечной мяты 25 мл
Выдай.
Обозначь: По 15 капель на прием
 5. Возьми: Жидкого гематогена 250,0
Выдай.
Обозначь: По 1 столовой ложке 3 раза в день
- Ф.**
1. Возьми: Восстановленного железа 1,0
Выдай такие дозы числом 15 в желатиновых капсулах
Обозначь: По 1 капсуле 3 раза в день после еды

2. Возьми: Метиленового синего 0,1
Выдай такие дозы числом 10 в желатиновых капсулах
Обозначь: По 1 капсуле 2 раза в день
3. Возьми: Жидкого экстракта кровохлебки 30 мл
Выдай.
Обозначь: По 30 капель 3—4 раза в день
4. Возьми: Жидкого экстракта крушины 30 мл
Выдай.
Обозначь: По 30—40 капель на прием
5. Возьми: Гематогена сухого 1,0
Выдай числом 60 в вошеной бумаге.
Обозначь: По 1 порошку 3 раза в день

§ 53. СЛОВА ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

- М.**
- acusticus, a, um — слуховой
 - cavus, a, um — полый
 - coccygæus, a, um — копчиковый
 - coronarius, a, um — венечный, коронарный
 - dexter, tra, trum — правый
 - sinister, tra, trum — левый
 - externus, a, um — наружный
 - internus, a, um — внутренний
 - gastricus, a, um — желудочный
 - iliacus, a, um — подвздошный
 - latus, a, um — широкий
 - lymphaticus, a, um — лимфатический
 - mediānus, a, um — средний
 - medius, a, um — средний
 - profundus, a, um — глубокий
 - thoracicus, a, um — грудной

transversus, a, um — поперечный
trigemīnus, a, um — тройничный
zygomatīcus, a, um — скуловой

М.

compactus, a, um — плотный
cutaneus, a, um — кожный
subcutaneus, a, um — подкожный
deltoideus, a, um — дельтовидный
durus, a, um — твердый
pius, a, um — мягкий (применительно к мозговой оболочке)
fibrosus, a, um — фиброзный
hyoideus, a, um — подъязычный (применительно к кости)
hypoglossus, a, um — подъязычный (применительно к нерву)
ischiadicus, a, um — седалищный
mastoi-deus, a, um — сосцевидный
mucosus, a, um — слизистый
obliquus, a, um — косой
oblongatus, a, um — продолговатый
palatinus, a, um — небный
proprius, a, um — собственный
saphenus, a, um — скрытый
serratus, a, um — зубчатый
spinosus, a, um — остистый
spongiosus, a, um — губчатый
squamosus, a, um — чешуйчатый
trapezius, a, um — трапециевидный
acutus, a, um — острый
chronicus, a, um — хронический
contagiosus, a, um — заразный
epidemicus, a, um — эпидемический
malignus, a, um — злокачественный
toxicus, a, um — ядовитый, токсический

М.—Ф.

acetylsalicylicus, a, um — ацетилсалициловый
albus, a, um — белый

amarus, a, um — горький
camphoratus, a, um — камфорный
ceratus, a, um — вошечный
compositus, a, um — сложный
concentratus, a, um — концентрированный
crystallisatus, a, um — кристаллический
destillatus, a, um — дистиллированный
dilutus, a, um — разбавленный, разведенный
fluidus, a, um — жидкий (применительно к экстракту)
gelatinosus, a, um — желатиновый
niger, gra, grum — темный, черный
obductus, a, um — покрытый оболочкой
purus, a, um — чистый
rectificatus, a, um — очищенный (применительно к спирту и скипидару)
siccus, a, um — сухой
spirituosus, a, um — спиртовой
spissus, a, um — густой

М₁—Ф.

aethylicus, a, um — этиловый
depuratus, a, um — очищенный
elasticus, a, um — эластичный
flavus, a, um — желтый
isotonicus, a, um — изотонический
ophthalmicus, a, um — глазной
vitaminosus, a, um — витаминизированный

Ф.

activatus, a, um — активированный
aethereus, a, um — эфирный
amylaceus, a, um — крахмальный
anhydricus, a, um — безводный
hydricus, a, um — водный (ланолин)
anisatus, a, um — анисовый
aquosus, a, um — водный
aromaticus, a, um — ароматический
causticus, a, um — едкий, жгучий
cinereus, a, um — серый

coeruleus, a, um — синий, голубой
divisus, a, um — разделенный
exsiccatus, a, um — высушенный
grossus, a, um — крупный
liquidus, a, um — жидкий
oleosus, a, um — масляный
paraffinatus, a, um — парафинированный
piperitus, a, um — перечный
praecipitatus, a, um — осадочный, осажденный
porcinus, a, um — свиной (ахунгия)
pulveratus, a, um — порошковый, порошко-
видный
ruber, bra, brum — красный
sanus, a, um — здоровый
solidus, a, um — твердый
sterilisatus, a, um — стерилизованный
suillus, a, um — свиной (адерс)
tritius, a, um — тертый
ustus, a, um — жженный

§ 54. М.,—Ф. НАЗВАНИЯ ГРУПП ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ ПО ИХ ФАРМАКОЛОГИЧЕСКОМУ ДЕЙСТВИЮ

Лекарства, которые обладают сходным действием на организм, в фармакологии классифицируются по группам. Каждой группе дается особое название в форме прилагательного среднего рода множественного числа (с окончанием -а), так как оно согласуется с подразумеваемым существительным среднего рода в именительном падеже множественного числа (remedia — средства).

Например: antipyretica (remedia) — жаропонижающие (средства)

cardiaca — сердечные
chologoga — желчегонные
oestrogena — эстрогенные

§ 55. М.,—Ф. УПРАЖНЕНИЯ

I. С латинского:

1. Extractum Urticae fluidum, extractum Millefolii fluidum, extractum Viburni fluidum, extractum Sanguisorbae fluidum, tabulettae Extracti Lagochili obductae, Haemophobinum, membrana fibrinosa isogena, membrana collagenica, spongia haemostatica collagenica, spongia gelatinosa — haemostatica sunt. 2. In officinis heroicae sunt: Codeinum purum, aqua Amygdalarum amararum, extractum Belladonnae spissum, extractum Hyoscyami siccum, folia Stramonii et folia Hyoscyami nigri. 3. Chloramminum, Iodoformium, emplastrum adhaesivum bactericidum, Phenolum purum, Methylenum coeruleum, linimentum Naphthalini liquidi, Paraffinum solidum, tinctura Calendulae, tinctura Allii sativi — antiseptica sunt. 4. Tinctura Valerianae remedium sedativum est.

II. С русского:

Ф. 1. Сухой экстракт ревеня — слабительное средство. 2. Синтомицин — антибиотик. 3. Настойка валерианы, таблетки бромкамфоры, седуксен, отвар травы пустырника — успокаивающие. 4. Настойка строфанта, настойка обвоинника, настой травы желтушника, жидкий экстракт боярышника, настойка ландыша — сердечные. 5. Настой листьев толокнянки, настойка березовых почек, настой ягод можжевельника, дихлотиазид — мочегонные. 6. Сложный настой сены, таблетки сухого экстракта сены, касторовое масло, жидкий экстракт крушины, сухой экстракт ревеня, суппозитории с глицерином, вазелиновое масло — слабительные. 7. Сухой экстракт бессмерт-

ника песчаного, таблетки «Холензим», оксафенамид, конфлавин, холосас — желчегонные. 8. Гексенал, тиопентал-натрий, циклопропан, кетамин — наркотические. 9. Йодоформ, лизоформ, гексаметилентетрамин, гидроперит, серая ртутная мазь, сложный свинцовый пластырь, настойка календулы — антисептические.

§ 56. М.,—Ф. СЛОВА ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

heroicus, a, um — сильнодействующий
 anaestheticus, a, um — обезболивающий (анестетик)
 analgeticus, a, um — болеутоляющий (анальгетик)
 analepticus, a, um — возбуждающий деятельность, оживляющий (аналептик)
 anthelminticus, a, um — противоглистный
 antiasthmaticus, a, um — противоастматический
 antibioticus, a, um — антибиотический (антибиотик)
 antipyreticus, a, um — жаропонижающий (антипиретик)
 antisepticus, a, um — противогнилостный, обеззараживающий (антисептик)
 bactericidus, a, um — убивающий бактерии (бактерицид)
 cardiacus, a, um — сердечный
 diureticus, a, um — мочегонный (диуретик)
 fungicidus, a, um — противогрибковый (фунгицид)
 haemostaticus, a, um — кровоостанавливающий (гемостатик)
 hypotensivus, a, um — гипотензивный — снижающий кровяное давление
 narcoticus, a, um — наркотический (наркотик)
 purgativus, a, um } — слабительный
 laxativus, a, um }
 sedativus, a, um — седативный, успокаивающий

§ 57. НАЗВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ, ОКСИДОВ И КИСЛОТ

I. Названия некоторых химических элементов

Латинское название	Символ	Русское название
Aluminium	Al	Алюминий
Argentum	Ag	Серебро
Arsenicum	As	Мышьяк (т. е. мышьяный яд)
Aurum	Au	Золото
Barium	Ba	Барий
Bismuthum	Bi	Висмут
Borom	B	Бор
Bromum	Br	Бром
Calcium	Ca	Кальций
Carboneum	C	Углерод
Chlorum	Cl	Хлор
Cuprum	Cu	Медь
Ferrum	Fe	Железо
Fluorum	F	Фтор (от греч. phthorios разрушающий)
Iodum	I	Йод
Hydrogenium	H	Водород
Nitrogenium	N	Азот
Oxygenium	O	Кислород
Hydrargyrum	Hg	Ртуть
Kalium	K	Калий
Lithium	Li	Литий
Magnesium seu Magalum	Mg	Магний
Manganum	Mn	Марганец
Natrium	Na	Натрий
Phosphorus	P	Фосфор
Plumbum	Pb	Свинец
Silicium	Si	Кремний
Stibium	Sb	Сурьма
Sulfur	S	Сера
Thallium	Tl	Таллий
Zincum	Zn	Цинк

II. Названия оксидов

Названия почти всех оксидов состоят из двух существительных. Первое — наименование элемента в родительном падеже, второе — групповое наименование оксида в именительном падеже.

Например: CaO кальция оксид — *Calcii ox̄yđum*
H₂O₂ водорода пероксид — *Hydrogenii peroxyđum*
оксид — *ox̄yđum*, i, n.
пероксид — *peroxyđum*, i, n.
гидроксид — *hydroxyđum*, i, n.

Названия закисей состоят из двух слов. Первое — наименование элемента в именительном падеже, второе — групповое название закисей — прилагательное *oxydulit̄us*, a, um, которое стоит тоже в именительном падеже.

Например: N₂O Nitrogenium oxydulit̄um — азота закись

III. Названия кислот

а) Названия кислородных кислот образуются путем соединения к основе названия кислотообразующего элемента суффикса, который характеризует степень окисления.

Максимальная степень окисления — суффикс *-icum* (суффикс *-is-* + окончание *-um*) — в русской номенклатуре *-ная* или *-овая, -евая*:

H₂SO₄ — *acidum sulfuricum* — серная кислота
HNO₃ — *acidum nitricum* — азотная кислота
H₃AsO₄ — *acidum arsenicum* — мышьяковая кислота

Низкая степень окисления — суффикс *-osum* — в русской номенклатуре *-истая*:

H₂SO₃ — *acidum sulfurösium* — сернистая кислота
HNO₂ — *acidum nitrosium* — азотистая кислота

H₃AsO₃ — *acidum arsenicosum* — мышьяковистая кислота

б) Названия кислот, не содержащих кислород, образуются с помощью приставки *hydro-* и суффикса *-icum*:

HCl — *acidum hydrochloricum* — хлористоводородная (соляная) кислота
HCN — *acidum hydrocyanicum* — цианистоводородная (синильная) кислота

Названия некоторых кислот

- Acidum aceticum* — уксусная кислота
- *acetylsalicicum* — ацетилсалициловая кислота
 - *ascorbinicum* — аскорбиновая кислота
 - *benzoicum* — бензойная кислота
 - *boricum* — борная кислота
 - *citricum* — лимонная кислота
 - *carbolicum* — карболовая кислота
 - *carbonicum* — угольная кислота
 - *formicicum* — муравьиная кислота
 - *follicum* — фолиевая кислота
 - *glutaminicum* — глутаминовая кислота
 - *lacticum* — молочная кислота
 - *nicotinicum* — никотиновая кислота
 - *salicylicum* — салициловая кислота
 - *tartaricum* — винная или виннокаменная кислота
 - *arsenicicum* — мышьяковая кислота
 - *arsenicosum* — мышьяковистая кислота
 - *nitricum* — азотная кислота
 - *nitrosium* — азотистая кислота
 - *sulfuricum* — серная кислота
 - *sulfurösium* — сернистая кислота
 - *hydrochloricum* — хлористоводородная (соляная) кислота

- hydrobromicum — бромистоводородная кислота
- hydroiodicum — йодистоводородная кислота

§ 58. УПРАЖНЕНИЯ

I. С латинского:

М.—Ф. 1. Zinci ox̄ydum. 2. Magnesii perox̄ydum. 3. Nitrogenium oxydulatum. 4. Calcii hydrox̄ydum. 5. Unguentum Ac̄idi bor̄ici 5%. 6. Solve ac̄idum bor̄icum in aqua destillata. 7. Ac̄idum ascorbinicum seu Vitam̄inum C. 8. Ac̄idum nicotinicum seu Vitam̄inum PP. 9. Ac̄idum nitricum purum dilutum. 10. Ac̄idum acetylsalicylicum seu Aspirinum. 11. Magnesii ox̄ydum seu Magnesia usta. 12. Ac̄idum sulfuricum concentratum.

М₁—Ф. 1. Tabulettae Ac̄idi arsenic̄osi obductae. 2. Calcii hydrox̄ydum seu Calcaria caustica. 3. Aluminii hydrox̄ydum seu Argilla pura. 4. Ferrum ex erythrocytis cum ac̄ido ascorbinico. 5. Unguentum Hydrargyri ox̄ydi flavi seu unguentum ophthalmicum. 6. Ac̄idum benzoicum, Sulfur depuratum, Sulfur praecipitatum, unguentum Ac̄idi salicylici, unguentum Hydrargyri cinereum, unguentum Hydrargyri album, emplastrum Plumbi compositum, ac̄idum carboicum crystallatum antiseptica sunt. 7. Medicus ac̄idum hydrochloricum purum dilutum aeḡrto praescribit.

II. С русского:

М.—Ф. 1. Пероксид водорода. 2. Кислота уксусная концентрированная. 3. Витамин В₁₂, или цианокобаламин. 4. Кислота хлористоводородная разведенная. 5. Сложный свинцовый пластырь. 6. Разбавленная серная кислота. 7. Восстановленное железо в желатиновых капсулах. 8. Таблетки никотиновой кислоты с календулой.

М₁—Ф. 1. Желтый оксид ртути, или осадочная желтая ртуть. 2. Таблетки глутаминовой кислоты, покрытые обо-

лочкой. 3. Оксид кальция, или жженная известь. 4. Фенол чистый, или кислота карболовая кристаллическая. 5. Возьми хлористоводородной кислоты 5 капель. 6. Приготовь цинковую мазь для глаз. 7. Мазь салициловой кислоты 3%. 8. Серая ртутная мазь выдается в банке. 9. Белая ртутная мазь, или мазь белой осадочной ртути. 10. Таллиевый пластырь.

III. Рецепты:

- М.—Ф.** 1. Rec̄ipe: Ac̄idi benzoici 0,6
Ac̄idi salicylici 0,3
Visellni 10,0
Misce, fiat unguentum. Da.
Signa: Мазь (при микозах)
2. Rec̄ipe: Tabulettas Ac̄idi ascorbinici 0,05
num̄ero 50
Da.
Signa: По 2 таблетки 3 раза в день (после еды)
3. Rec̄ipe: Oxygenii 1,5
Da.
Signa: Через дуоденальный зонд детям
4. Rec̄ipe: Ac̄idi bor̄ici 1,0
Ac̄idi salicylici 5,0
Zinci ox̄ydi 25,0
Talc̄i puri 50,0
Misce, fiat pulvis. Da.
Signa: Присыпка
5. Rec̄ipe: Aquae Plumbi
Aquae destillatae ana 50 ml
Ac̄idi bor̄ici 2,0
Misce. Da.
Signa: Примочка

- M₁—Ф.** 1. Recīpe: Mentholi 0,15
Acīdi borici pulverāti
Zinci oxydi ana 0,75
Vasellini 15,0
Misce, fiat unguentum. Da.
Signa: Мазь для носа
2. Recīpe: Acīdi salicylici 1,0
Zinci oxydi
Amyli Tritici ana 12,5
Vasellini flavi ad 50,0
Misce, fiat pasta. Da.
Signa: Наружное (паста Лассара)
3. Recīpe: Phenoli puri (seu Acīdi carbofici
crystallisāti) 0,5
Glycerini 10,0
Misce. Da.
Signa: По 5 капель в теплом виде в
ухо
4. Recīpe: Tabulettas Acīdi arsenicōsi
obductas numero 12
Da.
Signa: По 1 таблетке 3 раза в день
5. Recīpe: Pepsini 2,0
Acīdi hydrochlorici dilūti 5 ml
Aquaе destillatae 180 ml
Sirūpi Rubi idaei ad 200 ml
Misce. Da.
Signa: По 1 чайной ложке 3 раза в
день

- M.—Ф.** 1. Возьми: Молочной кислоты 50 мл
Выдай.
Обозначь: Для спринцевания
2. Возьми: Рибофлавина 0,001
Аскорбиновой кислоты 0,2
Дистиллированной воды 10 мл

- Смешай. Выдай.
Обозначь: Глазные капли
3. Возьми: Таблетки никотиновой кислоты
0,05 числом 50
Выдай.
Обозначь: По 1 таблетке 2 раза в день
4. Возьми: Таблетки железа восстановленного
0,2, покрытые оболочкой, числом 20
Выдай.
Обозначь: По 1 таблетке 3 раза в день
(ребенку 6 лет)
5. Возьми: Салициловой кислоты
Молочной кислоты по 6,0
Концентрированной уксусной кис-
лоты 3,0
Коллодия до 20,0
Смешай. Выдай.
Обозначь: Для смазывания при мо-
золях

- M₁—Ф.** 1. Возьми: Сиропа алоэ с железом 100,0
Выдай.
Обозначь: По 1/2 чайной ложки в
1/4 стакана воды 3 раза в день
2. Возьми: Желтого оксида ртути 0,6
Ихтиола 0,8
Цинковой мази 20,0
Смешай. Выдай.
Обозначь: На пораженные участки
кожи (при сикозе)
3. Возьми: Борной кислоты 3,0
Салициловой кислоты 1,0
Хинозола 2,0
Масла какао сколько требуется
Смешай, чтобы получились шарики
числом 10. Выдай.
Обозначь: Вагинальные шарики

Как видно из таблицы, сходны следующие падежные окончания:

1. Окончание винительного падежа множественного числа во всех родах сходно с окончанием именительного падежа множественного числа (в мужском и женском роде — *-es*; в среднем роде — *-a*).

2. Винительный падеж единственного числа существительных среднего рода совпадает с именительным падежом.

Образцы склонения существительных 3-го склонения

cortex, ĩcis, m. — кора; *solutio, õnis, f.* — раствор; *semen, ĩnis, n.* — семя

Causus	Singularis		
	Masculinum	Femininum	Neutrum
Nom.	<i>cortex</i>	<i>solutio</i>	<i>semen</i>
Gen.	<i>cortic-ĭs</i>	<i>solutiõn-ĭs</i>	<i>semin-ĭs</i>
Acc.	<i>cortic-em</i>	<i>solutiõn-em</i>	<i>semen</i>
Abl.	<i>cortic-e</i>	<i>solutiõn-e</i>	<i>semin-e</i>

Causus	Pluralis		
	Masculinum	Femininum	Neutrum
Nom.	<i>cortic-es</i>	<i>solutiõn-es</i>	<i>semin-a</i>
Gen.	<i>cortic-um</i>	<i>solutiõn-um</i>	<i>semin-um</i>
Acc.	<i>cortic-es</i>	<i>solutiõn-es</i>	<i>semin-a</i>
Abl.	<i>cortic-ibus</i>	<i>solutiõn-ibus</i>	<i>semin-ibus</i>

§ 60. ОПРЕДЕЛЕНИЕ РОДА ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ 3-ГО СКЛОНЕНИЯ

К мужскому роду относятся существительные, оканчивающиеся в именительном падеже единственного числа на *-o, -or, -os, -er, -es* (неравносложные), *-ex*.

К женскому роду относятся существительные, оканчивающиеся в именительном падеже единственного числа на *-as, -es* (равносложные), *-is* (равносложные и неравносложные), *-us* (родительный падеж *-ũtis, -ũdis*), *-x* (с предшествующим согласным), *-x* (кроме *ex*), *-do, -go, -lo*.

К среднему роду относятся существительные, оканчивающиеся в именительном падеже единственного числа на *-en, -us* (родительный падеж *-õris, -õris, -ũrus*), *-ur, -ut, -ma, -l, -c, -e, -al, -ar*.

§ 61. СОГЛАСОВАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ПЕРВОЙ ГРУППЫ С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ 3-ГО СКЛОНЕНИЯ

Имена прилагательные первой группы согласуются с существительными 3-го склонения в роде, числе и падеже, но не в склонении, т. е. падежные окончания у них будут разные.

Например, если мы согласуем прилагательные *amãrus, a, um* — горький, ая, ое с существительными:

cortex, ĩcis, m. — кора,
radix, ĩcis, f. — корень,
semen, ĩnis, n. — семя,

то получим: *cortex amãrus* — горькая кора,
radix amãra — горький корень,
semen amãrum — горькое семя.

В этих сочетаниях существительные *cortex, radix, semen* склоняются по 3-му склонению, а прилагательные *amãrus, a, um* — по 2-му и по 1-му.

Поэтому при склонении таких словосочетаний необходимо внимательно следить за правильностью окончаний того и другого склонения.

Образы склонения существительных
с прилагательными

1. *Liquor flavus* — желтая жидкость
liquor, ōris, m. — жидкость
flavus, a, um — желтый

Casus	Singularis	Pluralis
Nom.	<i>liquor flav-us</i>	<i>liquor-es flav-i</i>
Gen.	<i>liquor-is flav-i</i>	<i>liquor-um flav-orum</i>
Acc.	<i>liquor-em flav-um</i>	<i>liquor-es flav-os</i>
Abl.	<i>liquor-e flav-o</i>	<i>liquor-ibus flav-is</i>

2. *Radix amara* — горький корень
radix, icis, f. — корень
amara, a, um — горький

Casus	Singularis	Pluralis
Nom.	<i>radix amar-a</i>	<i>radic-es amar-ae</i>
Gen.	<i>radic-is amar-ae</i>	<i>radic-um amar-arum</i>
Acc.	<i>radic-em amar-am</i>	<i>radic-es amar-as</i>
Abl.	<i>radic-e amar-a</i>	<i>radic-ibus amar-is</i>

3. *Forāmen vasculōsum* — сосудистое отверстие
forāmen, īnis, n. — отверстие
vasculōsus, a, um — сосудистый

Casus	Singularis	Pluralis
Nom.	<i>forāmen vasculōs-um</i>	<i>forāmin-a vasculōs-a</i>
Gen.	<i>forāmin-is vasculōs-i</i>	<i>forāmin-um vasculōs-orum</i>
Acc.	<i>forāmen vasculōs-um</i>	<i>forāmin-a vasculōs-a</i>
Abl.	<i>forāmin-e vasculōs-is</i>	<i>forāmin-ibus vasculōs-is</i>

§ 62. МУЖСКОЙ РОД

Примеры имен существительных
3-го склонения мужского рода

Nom. Gen.

o	<i>ōnis</i>	<i>pulmo, pulmōn-is</i> — легкое
	<i>īnis</i>	<i>homo, homīn-is</i> — человек
or	<i>ōris</i>	<i>liquor, liquor-is</i> — жидкость
os	<i>ōris</i>	<i>flos, flor-is</i> — цветок
er	<i>ēris</i>	<i>aether, aethēr-is</i> — эфир
es	<i>ītis</i>	<i>stipes, stipīt-is</i> — стебель
	<i>ētis</i>	<i>paries, pariēt-is</i> — стенка
	<i>ēdis</i>	<i>pes, ped-is</i> — нога, стопа
ex	<i>īcis</i>	<i>cortex, cortic-is</i> — кора

Исключения:

а) к среднему роду относятся существительные:

M.	<i>cor, cordis*</i> — сердце
	<i>os, ossis*</i> — кость
	<i>os, oris</i> — рот (per os — через рот)

M₁.—Ф. *tuber, ēris* — 1) бугор, 2) клубень

Ф.	<i>Piper, ēris</i> — перец
	<i>Papāver, ēris</i> — мак

б) к женскому роду относятся существительные:

M.	<i>gaster, gastris*</i> — желудок
M ₁ .	<i>mater, matris</i> — мозговая оболочка; <i>pia mater</i> — мягкая мозговая оболочка, <i>dura mater</i> — твердая мозговая оболочка
Ф.	<i>Menyanthes, īdis</i> — вахта (родовое название)

* Склоняется с особенностями, см. § 72.

§ 63. УПРАЖНЕНИЯ

I. С латинского:

М. 1. Uretères. 2. Cortex cerēbri. 3. Apex linguae. 4. Apex cordis. 5. Oculi et nasus hominis. 6. Musculi adductores, abductores, flexores, extensores, depressores. 7. Ossa zygomatica. 8. Gangraena pulmōnis. 9. Cancer mammae. 10. Tumor cerēbri.

М_р. 1. Cortex cerebelli. 2. Musculus sphincter. 3. Musculus depressor anguli oris. 4. Os coecygis. 5. Apex vesicae (urinariae). 6. Musculus extensor pollicis longus. 7. Digni pedis. 8. Alveoli pulmōnis. 9. Os palatinum. 10. Paries externus. 11. Ossa carpi. 12. Tumor et rubor in pede. 13. Os coxae. 14. Os ischii

М.—Ф. 1. Flores Calendulae. 2. Infusum florum Chamomillae. 3. Decoctum corticis Frangulae. 4. Liquor Burdvi. 5. Liquor Ammonii anisatus. 6. Parate unguentum et liquorem. 7. Pone Carbōnem activatum in scatulam. 8. Da medicamentum pro auctore. 9. Coque flores Chamomillae in aqua. 10. Cortex Chinae.

Ф. 1. Extractum Bursae pastoris fluidum. 2. Cortex Eucommiae. 3. Extractum florum Helichrysi arenarii siccum. 4. Decoctum florum Tanacetii. 5. Ex cortice Periplocae tinctura spirituosa praeparatur. 6. Extractum Viburni fluidum ex cortice Viburni opuli praeparatur. 7. Ex floribus Arnicae, Helianthi, Cinae, Helichrysi arenarii et Tiliae medicamenta praeparantur. 8. Recipe decocti corticis Frangulae ex 20,0—150 ml. 9. Adeps suillus depuratus seu Axungia porcina depurata. 10. In floribus Chamomillae oleum aethereum colore coeruleo continetur. 11. Flores Crataegi. 12. Papaver somniferum, Piper nigrum. 13. Extractum Polygōni hydropiperis fluidum. 14. Menyanthes trifoliata, seu Trifolium fibrinum. 15. Homo locum ornat, non hominem locus.

II. С русского:

М. 1. Тело человека. 2. Кости черепа. 3. Длинная кость. 4. Перелом стопы. 5. Средняя вена сердца. 6. Правое легкое и левое легкое. 7. Верхушка легкого. 8. Здоровое сердце. 9. Порок сердца.

М_р. 1. Седялиный бугор. 2. Внутренняя стенка. 3. Область правого легкого. 4. Мышца-сгибатель и мышца-разгибатель большого пальца (руки). 5. Длинная мышца — разгибатель пальцев. 6. Средняя ягодичная мышца. 7. Серый бугор. 8. Бугор верхней челюсти. 9. Подъязычная кость. 10. Кости пальцев стопы. 11. Доброкачественная опухоль. 12. Злокачественная опухоль.

М.—Ф. 1. Цветки ромашки. 2. Настой цветков ноготков. 3. Возьми цветков ромашки 30,0. 4. Активированный уголь. 5. Таблетки активированного угля 0,5. 6. Отвар цветков шитварной полыни. 7. Нашатырно-анисовые капли. 8. Возьми жидкости Бурова 20 мл. 9. Выдай лекарство для автора. 10. Кора, ягоды и листья облепихи.

Ф. 1. Цветки черной бузины. 2. Отвар коры крушины. 3. Трава пастушьей сумки. 4. Этиловый эфир. 5. Настойка из коры обвойника. 6. Цветки пижмы. 7. Жидкий экстракт водяного перца. 8. Отвар цветков бессмертника песчаного. 9. Средства против запаха. 10. Сахар и сиропы исправляют вкус лекарства. 11. Мыло хорошо растворяется в воде. 12. В медицине применяются клубни сапел. 13. Эмульсии принимаются внутрь (через рот). 14. Опий — млечный сок спяточного мака. 15. Таблетки активированного угля — черные. 16. В ботаническом саду растут красные, синие, желтые и белые цветы.

III. Решеты:

М.—Ф. 1. Recipe: Florum Calendulae 30,0

Da.

Signa: Заварить, как чай, для полоскания

2. Recipe: Infusi herbae Bursae pastōris ex 10,0—200 ml
Da.
Signa: По 1 столовой ложке 3 раза в день
3. Recipe: Carbonis activati 100,0
Da in scatūla.
Signa: Взболтать 2—3 столовые ложки в стакане воды
- Ф. 1. Recipe: Extracti Bursae pastōris fluīdi
Extracti Viburni fluīdi ana 10 ml
Misc. Da.
Signa: По 20 капель 3 раза в день
2. Recipe: Decocti corticis Eucommiae ex 10,0—200 ml
Da.
Signa: По 1 столовой ложке 3 раза в день
3. Recipe: Infūsi florum Tiliae 50 ml
Da.
Signa: Для полоскания
- М.—Ф. 1. Возьми: Цветков ромашки 30,0
Выдай. Обозначь: Завари как чай
2. Возьми: Жидкости Бурова 100 мл
Выдай.
Обозначь: Для примочек
3. Возьми: Нашатырно-анисовых капель 15 мл
Выдай.
Обозначь: По 5—10 капель 2—3 раза в день
- Ф. 1. Возьми: Жидкого экстракта водяного перца
Жидкого экстракта калины по 20 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: По 20—30 капель 2—3 раза в день

2. Возьми: Нашатырно-анисовых капель 50 мл
Алтейного сиропа 30,0
Дистиллированной воды до 200 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: По 1 столовой ложке 3 раза в день
3. Возьми: Настой коры ольхи из 15,0—200 мл
Выдай.
Обозначь: По 1 столовой ложке 3—4 раза в день

§ 64. СЛОВА ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

- М. Apex, ūcis, m. — верхушка, кончик
cor, cordis, n. — сердце
cortex, ūcis, m. — кора, корка
gaster, tris, f. — желудок
os, oris, n. — рот
per os — через рот
os, ossis, n. — кость
pes, pedis, m. — стопа
pulmo, ōnis, m. — легкое
m. sphincter, ēris, m. — мышца-сжиматель
urēter, ēris, m. — мочеточник
- М₁. m. extensor, ōris, m. — мышца-разгибатель
m. flexor, ōris, m. — мышца-сгибатель
paries, ētis, m. — стена, стенка
tuber, ēris, n. — бугор
tumor, ōris, m. — опухоль
vomer, ēris, m. — сошник
- М.—Ф. aether, ēris, m. — эфир
auctor, ōris, m. — автор, составитель рецепта
pro auctōre — для автора

cortex, *fcis*, m. — кора
 flos, *floris*, m. — цветок
 liquor, *fcris*, m. — жидкость
 liquor Ammonii anisatus — нашатырно-анисовые
 капли

- Ф.** adeps, *fcris*, m. — сало, жир
 aer, *aeris*, m. — воздух
 Bursa pastoris — пастушья сумка (букв. сумка па-
 стуха)
 carbo, *fcris*, m. — уголь
 odor, *fcris*, m. — запах
 sapo, *fcris*, m. — мыло
 stipes, *fcris*, m. — стебель, побег
 Papaver, *fcris*, n. — мак
 Piper, *fcris*, n. — перец
 Polygdonum (i) hydropteris (*fcris*) n. — водяной пе-
 рец
 tuber, *fcris*, n. — клубень

§ 65. ЖЕНСКИЙ РОД

Примеры существительных 3-го склонения женского рода

Nom.	Gen.	
do	<i>fcris</i>	hirudo, hirudinis — пиявка
go	<i>fcris</i>	mucilago, mucilaginis — слизь
io	<i>fcris</i>	solutio, solutinis — раствор
as	<i>fcris</i>	sanitas, sanitatis — здоровье
us	<i>fcris</i>	senectus, senectutis — старость
	<i>fcris</i>	incus, incudis — наковальня (одна из слуховых косточек)
is	<i>fcris</i>	Thermopsis, Thermopsidis — термопсис
is (равносложные)	<i>fcris</i>	auris, auris — ухо
es (равносложные)	<i>fcris</i>	pubes, pubis — лобок, лоно

x (ax, ux, ix)	<i>fcis</i>	borax, boracis — бура nix, nixis — орех radix, radices — корень
(nx)	<i>fcris</i>	meninx, meningis — мозговая оболочка
s (с предшеству- ющим согл.)	<i>fcris</i>	pars, partis — часть

Исключения:

а) к мужскому роду относятся:

- М.** dens, dentis — зуб
 larynx, yngis — гортань
 pharynx, yngis — глотка
 thorax, acis — грудная клетка
- М₁.** axis, is* — ось, II шейный позвонок
 canalis, is* — канал
 margo, inis — край
 sanguis, inis — кровь
 tendo, inis — сухожилие
 testis, is* — яичко

- М.—Ф.** pulvis, fcris — порошок
 acetas, fcris — ацетат } наименования
 arsfnis, fcris — арсенид } анионов на -as и -is
 (см. § 66)

б) к среднему роду относятся:

- М.** vas, vasis — сосуд (в единственном числе склоня-
 ется по 3-му склонению, во множественном —
 по 2-му)
 pancreas, fcris — поджелудочная железа
- Ф.** Ribes, is — смородина

* Склоняется с особенностями, см. § 72.

§ 66. О НАЗВАНИЯХ СОЛЕЙ

Название соли состоит из двух наименований — имен существительных. На 1-м месте ставится в родительном падеже единственного числа наименование катиона, на 2-м — наименование аниона в именительном падеже единственного числа.

Наименования анионов в солях бескислородных кислот — существительные 2-го склонения среднего рода с суффиксом *idum* — в русском соответствует суффикс *-ид*. Например: *chloridum* — хлорид, *bromidum* — бромид, *hydrochloridum* — гидрохлорид, или хлороводород.

Наименования анионов в солях кислородных кислот — существительные 3-го склонения — относятся по исключению к мужскому роду. Они образуются с помощью суффиксов *-as* (родит. падеж *itis*) — в русском соответствует суффикс *-ат*; и *-is* (родит. падеж *itis*) — в русском соответствует суффикс *-ит*. Например: *sulfas*, *sulfitis*, *m.* — сульфат, *nitris*, *nitritis*, *m.* — нитрит.

Примеры названий солей

Натрия сульфат — *Natrii sulfas*, кодеина фосфат — *Codeīni phosphas*, натрия нитрит — *Natrii nitris*, натрия хлорид — *Natrii chloridum*, бария сульфат — *Barīi sulfas*, бария сульфид — *Barīi sulfidum*, морфина гидрохлорид — *Morphīni hydrochloridum*.

Наиболее употребительные наименования анионов

acetas, *itis*, *m.* — ацетат
arsenas, *itis*, *m.* — арсенат
arsēnis, *itis*, *m.* — арсенит
benzoas, *itis*, *m.* — бензоат
bromidum, *i, n.* — бромид
carbōnas, *itis*, *m.* — карбонат
citras, *itis*, *m.* — цитрат

chloridum, *i, n.* — хлорид
glucōnas, *itis*, *m.* — глюконат
glycerophosphas, *itis*, *m.* — глицерофосфат
hydrocarbōnas, *itis*, *m.* — гидрокарбонат
hydrochloridum, *i, n.* — гидрохлорид
iodidum, *i, n.* — йодид
nitras, *itis*, *m.* — нитрат
nitris, *itis*, *m.* — нитрит
phosphas, *itis*, *m.* — фосфат
salicylas, *itis*, *m.* — салицилат
subacetas, *itis*, *m.* — основной ацетат
subcarbōnas, *itis*, *m.* — основной карбонат
subnitras, *itis*, *m.* — основной нитрат
sulfas, *itis*, *m.* — сульфат
tetrabōras, *itis*, *m.* — тетраборат

§ 67. УПРАЖНЕНИЯ

I. С латинского:

M. 1. *Radix pulmōnis*. 2. *Articulatio composīta*. 3. *Vas sanguineum*. 4. *Vasa lymphatica*. 5. *Cavitas* thoracis*. 6. *Cavitas pharyngis*. 7. *Transfusio sanguinis*. 8. *Cartilagineus laryngis*. 9. *Cavitas oris*. 10. *Dens serofinus*. 11. *Dentes incisivi*. 12. *Pars mastoidea*. 13. *Auris interna*. 14. *Canalis digestorius*. 15. *Vasa sanguinea*. 16. *Basis cranii*. 17. *Ganglia cardiaca*. 18. *Basis cordis*. 19. *Vasa vasorum*. 20. *Crisis morbi*. 21. *Diagnōsis et prognōsis*. 22. *Vasa auris internae*. 23. *Hypophysis seu glandula pituitaria*. 24. *Cavitas peritonēi*. 25. *Pars transversa*. 26. *Cervix utēri*. 27. *Cancer laryngis*.

M₁. 1. *Articulatiōnes digitorum pedis*. 2. *Articulatio tarsi transversa*. 3. *Ligamentum apicis dentis*. 4. *Terminatiōnes nervorum liberae*. 5. *Regio thoracis*. 6. *Regiōnes brachii*. 7. *Regio deltoidea*. 8. *Margo interosseus fibulae*. 9. *Arteria*

* *cavitas*, *itis*, *f.* = *cavum*, *i, n.*

carōtis interna. 10. Sectiōnes medullae spinālīs. 11. Axis bulbi oclīli internus. 12. Plicae irīdis. 13. Basis ossis sacri. 14. Basis cranii externa et basis cranii interna. 15. Compressio cerēbri. 16. Raphe pharyngis. 17. Canālīs radīcis dentis. 18. Symphysis mandibūlae. 19. Medīcus radīcem dentis curat. 20. Pars petrōsa. 21. Pars membranacea urēthrae masculīnae. 22. Ars obstetricia. 23. Erosio cervicis utēri. 24. Ruptūra cervicis utēri. 25. Abrasio utēri. 26. Sectio caesarea. 27. Graviditas extrauterīna. 28. Sectio anatomīca cadavēris. 29. Parēsis intestīni, parēsis gastris. 30. Stenōsis ostii aortae. 31. Punctio vesicae urinae. 32. Invasio intestīni. 33. Tussis convulsīva, seu pertussis. 34. Restitutio ad intēgrum. 35. Anamnēsis vitae et anamnēsis morbi ad bonam curatiōnem necessariae sunt. 36. Tumor laryngis.

М.—Ф. 1. Infusum radīcis Valerianae. 2. Solutio Iodi spirītuōsa. 3. Solutio Folliculīni oleōsa pro injectionibus. 4. Solutio Natrii chlorīdi isotōnīca pro injectionibus. 5. Solutio Ammonii caustīci, seu liquor Ammonii caustīci, seu Ammonium caustīcum solūtum. 6. Extractum Thermopsīdis siccum. 7. Extractum Filicis maris spissum. 8. Extractum Aloēs fluīdum pro injectionibus. 9. 200 ml infūsi foliōrum Digitālīs. 10. Tabulettae «Adōnis-brom» obductae. 11. Infusum radīcis Althaeae. 12. Dosis toxica. 13. Doses narcoticōrum. 14. Solutio Securīnī nitrātis 0,2 % pro injectionibus subcutaneis. 15. Solutiōnes pro injectionibus hypodermīcis. 16. Pix liquīda Betūlae. 17. Pulvērēs divīsi et indivīsi. 18. Praepāra mucilageīnem. 19. Praepāra pulvērē et da in charta paraffīnāta. 20. «Amor et tussis non celātur».

Ф. 1. Solutio Methylieni coerulei spirītuōsa. 2. Solutio Natrii chlorīdi composīta, seu solutio Ringer—Locke. 3. Liquor Kalii arsenītis, seu liquor arsenicālīs Fowlēri. 4. Calcii carbōnas praecipītātus. 5. Liquor Burōvi, seu liquor Aluminii subacetātis. 6. Ex amylo Trīfici mucilāgo praeparātur. 7. Radīces multārum plantārum in medicīna adhibentur: radix Ginseng, radix Ipecacuānae, radix Polygālae, radix Rhei, radix

Taraxāci. 8. Ex foliis Plantaginis exsiccātis infūsa praeparantur. 9. Amylum pulvis albus sine odore et sapore est, in aqua calīda mucilageīnem Amyli format. 10. Conspere pilūlas pulvērē Liquiritiae. 11. Chlorētōnum pro inhalatiōne confinet: partem Chlorētōni, partem Menthōli, Campphōram, oleum Eucalypti et Paraffinum liquīdum. 12. Recipe decocti foliōrum Vitis idaeae ex 20,0—200 ml. 13. Gemmae Ribis nigri conservātae. 14. Dosis maxīma solutiōnis Promedōli sub cutem 0,04 ml est. 15. Digalen-neo praeparātum neogalenīcum Digitālīs est. 16. Pulvis Glycyrrhīzae composītus. 17. Si medīcus solutiōnem Hydrogenii peroxīdi praescribit, in officīnis solutio Hydrogenii peroxīdi dilūta (3 %) datur. 18. Folia Menyanthīdis trifoliātae, seu Trifolii fibrīni. 19. Recipe emulsiōnis (emulsi) oleōsae (oleōsi) quantum satis. 20. Bismūthi subnitras. 21. Herba Thermopsīdis lanceolatae. 22. Extractum Strychni seu Nucis vomīcae siccum.

II. С русского:

М. 1. Шейка зуба. 2. Правая часть. 3. Хрящи носа. 4. Верхушки хряща. 5. Ость таза. 6. Полость таза. 7. Среднее ухо, наружное и внутреннее. 8. Поперечный диаметр таза. 9. Зрительный канал. 10. Лимфатические сосуды. 11. Основание легкого. 12. Основание сердца. 13. Внутреннее основание черепа. 14. Сложные суставы. 15. Канал привратника. 16. Железы (полости) рта. 17. Здоровые зубы. 18. Переливание крови. 19. Туберкулез кожи. 20. Острая инфекция.

М₁. 1. Преддверие гортани. 2. Окончания нервов. 3. Хрящ перегородки носа. 4. Глубокая часть. 5. Кардиальная часть желудка. 6. Сосцевидная стенка. 7. Внутренние стенки. 8. Область стопы. 9. Кости таза женщины. 10. Оболочки головного мозга. 11. Небные каналы. 12. Широкие сухожилия. 13. Резцовые зубы. 14. Клыки. 15. Часть сетчатой оболочки глаза. 16. Склады радужной оболочки.

17. Дельтовидная область. 18. Основание крестцовой кости. 19. Расширение желудка. 20. Кесарево сечение. 21. Туберкулез открытый и туберкулез закрытый. 22. Стеноз пищевода. 23. Прогрессирующий паралич. 24. Длительная лихорадка. 25. Конвульсивный кашель.

М.—Ф. 1. Натрия бромид. 2. Раствор калия бромида. 3. Цитрат натрия для инъекций. 4. Изотонический раствор натрия хлорида. 5. Вода для инъекций. 6. Раствор атропина сульфата в ампулах. 7. Масляный раствор тестостерона пропионата для инъекций. 8. Раствор морфина гидрохлорида в ампулах. 9. Натрия тетраборат, или бура. 10. Горький корень. 11. Сложный порошок. 12. Порошок корня ревеня. 13. Порошок листьев наперстянки. 14. Трава горьцвета. 15. Настой травы термосписа. 16. Амидопириин в порошке, в растворе, в таблетках.

Ф. 1. Раствор нитроглицерина в масле (масляный) в капсулах. 2. Раствор пиперазина адипината 5% для детей. 3. Концентрированный раствор пероксида водорода, или пергидроль. 4. Раствор основного ацетата свинца. 5. Больной принимает 100,0 бария сульфата для рентгеноскопии (pro Roentgeno). 6. Возьми экстракта и порошка корня солодки сколько требуется. 7. Изрежь листья дурмана и белены и приготовь порошок. 8. Выдай пиявки. 9. Рвотный орех, или чилибуха. 10. Высушенные листья подорожника. 11. Таблетки корня ревеня. 12. Слизь клубня сапел. 13. Трава мышатника. 14. Арахисовое масло. 15. Кора корней хлопчатника. 16. Побеги и листья бруслики. 17. Порошок из листьев наперстянки пурпуровой. 18. Черная смородина. 19. Раздели порошок на 10 частей. 20. Сложный порошок корня солодки. 21. В микстуре Бехтерева содержатся: натрия бромид, кодеина фосфат, настой травы горьцвета. 22. Натрия арсенат кристаллический. 23. Нашатырный спирт. 24. Внутривенные инъекции. 25. Прими капли настойки чилибухи, или рвотного ореха.

III. Рецепты:

- М.—Ф.** 1. Recipe: Solutionis Natrii chloridi isotonicae sterilisatae 500 ml
Da.
Signa: Для введения в вену
2. Recipe: Infusi herbae Thermopsisidis 0,1—100 ml
Liquoris Ammonii anisati 1 ml
Natrii benzoatis 0,6
Sirupi Althaeae 20 ml
Misc. Da.
Signa: По 1 чайной ложке 3—4 раза в день (ребенку 9 мес.)
3. Recipe: Solutionis Iodi spirituosae 5% — 2 ml
Tannini 3,0
Glycerini 10,0
Misc. Da.
Signa: Для смазывания десен
4. Recipe: Tabulettas Oleandomycini phosphatis obductas numero 25
Da.
Signa: По 1 таблетке 4—6 раз в день
5. Recipe: Boracis
Natrii hydrocarbonatis ana 20,0
Natrii chloridi 10,0
Olei Menthae guttas III
Misc. fiat pulvis. Da.
Signa: По 1 чайной ложке на стакан воды (для полоскания горла)
6. Recipe: Solutionis Hydrogenii peroxidi dilutae 100 ml
Da.
Signa: Для перевязочной

- M₁-Ф.** 1. Recīpe: Calcii carbonātis praecipitāti
Natrii hydrocarbonātis
Bismūthi subnitratīs ana 0,3
Extracti Belladonnae 0,015
Misce, fiat pulvis. Dentur tales
doses N. 20
Signētur: По 1 порошку 3 раза в день
2. Recīpe: Strychnīni nitratīs 0,05
Phenobarbitāli 5,0
Pulvērīs et radīcis Valeriānae
quantum satis
Misce, fiant pilūlae N. 100. Da.
Signa: По 2—6 пилюль в сутки
3. Recīpe: Chlorāli hydrātis 1,0
Mucilagīnis Amyli
Aquaе destillātae ana 25 ml
Misce. Da.
Signa: На 1 клизму (взрослым)
4. Recīpe: Pulvērīs foliōrum Digitālis 0,05
Sacchāri 0,3
Misce, fiat pulvis. Da tales doses
numēro 12
Signa: По 1 порошку 3—4 раза в день
5. Recīpe: Liquōris Kalii arsenītis 5 ml
Aquaе Menthae piperītae 20 ml
Misce. Da.
Signa: По 10—15 капель 3 раза в день
6. Recīpe: Solutiōnis Natrii
adenosintri-phosphātis 1% 1 ml
Da tales doses numēro 6 in ampullis
Signa: По 1 мл в мышцы

- M.—Ф.** 1. Возьми: Раствора глюкозы 5 % 50 мл
Выдай такие дозы числом 6 в ампулах

Обозначь: Для внутривенных вливаний

2. Возьми: Таблетки тетрациклина гидрохлорида 0,1 числом 30
Выдай.
Обозначь: По 2 таблетки 3—4 раза в день
3. Возьми: Таблетки калия оротата 0,5
числом 60
Выдай.
Обозначь: По 1 таблетке 2 раза с день (после еды)
4. Возьми: Концентрированного раствора перекиси водорода 5 мл
Дистиллированной воды 15 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: Для смазывания десен
5. Возьми: Натрия хлорида 0,45
Натрия гидрокарбоната
Кальция хлорида
Калия хлорида по 0,1
Глюкозы 0,5
Воды для инъекций 500 мл
Смешать. Простерилизовать!
Выдать.
Обозначить: Для введения в вену (капельно)
6. Возьми: Раствора ртути дихлорида 1 : 100
500 мл
Выдай.
Обозначь: Для дезинфекции белья

- M₁-Ф.** 1. Возьми: Пилокарпина гидрохлорида 0,1
Дистиллированной воды 10 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: Глазные капли

2. Возьми: Бария сульфида 20,0
Цинка оксида
Пшеничного крахмала по 10,0
Смешай. Выдай в банке.
Обозначь: Средство для удаления волос
3. Возьми: Сока подорожника 50 мл
Выдай.
Обозначь: По 1 столовой ложке 3 раза в день
4. Возьми: Цинка сульфата 0,25 %
Свинца ацетата по 0,3
Дистиллированной воды 200 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: Для спринцевания
5. Возьми: Березового дегтя 5,0
Ксероформа 3,0
Касторового масла 100 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: Для перевязок (мазь Вишневского)
6. Возьми: Настойки лустыrnика 15 мл
Настойки рвотного ореха 5 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: По 20 капель 2 раза в день

§ 68. СЛОВА ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

- М. appendix, ūcis, f. — аппендикс, придаток, отросток
articulatio, ōnis, f. — сустав
auris, is, f. — ухо
basis, is, f. — основание
canālis, is, m. — канал
cartilāgo, ūnis, f. — хрящ

cavitas, ātis, f. = cavum, i, n. — полость
cervix, ūcis, f. — шея, шейка (матки, мочевого пузыря)
dens, dentis, m. — зуб
hypophŷsis, is, f. — гипофиз, мозговой придаток
larynx, ūngis, m. — гортань
pancreas, ātis, n. — поджелудочная железа
pelvis, is, f. — таз
pharynx, ūngis, m. — глотка
thorax, ācis, m. — грудная клетка
vas, vasis, n. — сосуд
amputatio, ōnis, f. — ампутация, отсечение
anamnēsis, is, f. — анамнез, припоминание, сведения о прежнем состоянии
auscultatio, ōnis, f. — аускультация, выслушивание
cirrhōsis, is, f. — цирроз, сморщивание
contusio, ōnis, f. — контузия, ушиб, удар
crisis, is, f. — кризис, перелом болезни
curatio, ōnis, f. — лечение
diagnōsis, is, f. — диагноз, распознавание болезни
genēsis, is, f. — генез, происхождение, развитие
lysis, is, f. — лизис, разрушение, разложение, распад
metastāsis, is, f. — метастаз, перенос болезненного начала из одного места организма в другое
mycōsis, is, f. — микоз, грибковое заболевание
necrōsis, is, f. — некроз, омертвление
palpatio, ōnis, f. — пальпация, ощупывание
paralŷsis, is, f. — паралич
percussio, ōnis, f. — перкуссия, простукивание
prognōsis, is, f. — прогноз, предвидение хода болезни

sclerōsis, is, f. — склероз, болезненное уплотнение, затверждение
sepsis, is, f. — сепсис, заражение, гниение
stenōsis, is, f. — стеноз, сужение
transfusio, ōnis, f. — трансфузия, переливание
transfusio sanguinis — переливание крови

М.

cutis, is, f. — кожа
bilis, is, f. — желчь
extremitas, itis, f. — конец
graviditas, itis, f. — беременность
graviditas extrauterina — внематочная беременность
iris, idis, f. — радужка, радужная оболочка
meninx, ngis, f. — мозговая оболочка
regio, ōnis, f. — область
sanguis, inis, m. — кровь
symphysis, is, f. — сращение, соединение
tendo, inis, m. — сухожилие
terminatio, ōnis, f. — окончание
testis, is, m. — яичко (семенник)
tuberositas, itis, f. — бугристость
convulsio, ōnis, f. — конвульсия, судорога
extractio, ōnis, f. — экстракция, выдергивание, извлечение
febris, is, f. — лихорадка
incisio, ōnis, f. — инцизия, разрез, надрез
inflammatio, ōnis, f. — воспаление
parēsis, is, f. — парез, частичный паралич
perforatio, ōnis, f. — перфорация, прободение
synthesis, is, f. — синтез, соединение
tussis, is, f. — кашель

М.—Ф.

Adōnis, idis, f., m. — адонис, горичвет
borax, acis, f. — бора
Digitalis, is, f. — наперстянка
dosis, is, f. — доза

emulsio, ōnis, f. = emulsum, i, n. — эмульсия
Felix, icis, f. — папоротник
Felix(icis) mas(maris) — мужской папоротник
hirūdo, inis, f. — пиявка
injectio, ōnis, f. — инъекция, впрыскивание
mucilāgo, inis, f. — слизь
narcōsis, is, f. — наркоз
pars, partis, f. — часть
pulvis, ēris, m. — порошок
radix, icis, f. — корень
solutio, ōnis, f. — раствор
Thermopsis, idis, f. — термopsis, мышатник

М.—Ф.

pix, picis, f. — смола
Pix(icis) liquida(ae) — деготь

Ф.

apis, is, f. — пчела
Arachis, idis, f. — арахис
ars, artis, f. — искусство; lege artis — по закону искусства, по всем правилам науки
aspersio, ōnis, f. — присыпка
basis, is, f. — основа, основное лекарство в сложном рецепте
Digitalis grandiflōra — наперстянка крупноцветковая
* purpurea — * пурпуровая
* lanata — * шерстистая
* ciliata — * реснитчатая
* ferruginea — * ржавая

Mays, ydis, f. — маис, кукуруза

nux, nucis, f. — орех

Nux vomica (ae) — рвотный орех; Strychnos nuxvomica — чилибуха (полное бот. название)

Plantāgo, inis, f. — подорожник

Ribes, is, n. — смородина

Sināpis, is, f. — горчица

Solutio Ammonii caustici — нашатырный спирт

suspensio, ōnis, f. — суспензия
 variētās, ātis, f. — разновидность (бот. термин)
 Vitis(is) idaea(ae), f. — брусника

§ 69. СРЕДНИЙ РОД

Примеры существительных 3-го склонения среднего рода

Nom.	Gen.	
en	īnis	semen, semīn-is — семя
us	ōris	corpus, corpōr-is — тело
	ēris	genus, genēr-is — род
	ūris	crus, crur-is — 1) ножка; 2) голень
ur	ōris	iesur, iesūr-is — печень (рыб)
	ūris	Sulfur, Sulfūr-is — сера
ma*	ātis	rhizōma, rhizōmat-is — корневище
ut	ītis	caput, capī-is — голова, головка
l	līis	mel, mell-is — мед
c	tis	lac, lact-is — молоко
e**	is	rete, ret-is — сеть
aj**	alis	animā, animāl-is — животное
ar**	aris	Nurhar, Nuphār-is — кубышка

Исключения:

- M. К мужскому роду относятся:
 ren, renīs — почка
 lien, liēnis — селезенка

§ 70. УПРАЖНЕНИЯ

I. С латинского:

- M. 1. Forāmen mandibūlae. 2. Cavitas abdominis.
 3. Forāmen venae cavae. 4. Regiōnes capitis. 5. Forāmen

* Abl. pl. и Dat. pl. окончания -is и -ibus.

** Склоняется с особенностями, см. § 72.

- apicis dentis. 6. Corpus humeri. 7. Caput femoris. 8. Ren dexter
 9. Ossa capitis. 10. Apex capitis fibulae. 11. Ossa corporis
 hominis. 12. Musculus transversus abdominis. 13. Symptomata
 hypertrophiae cordis. 14. Angina pectoris. 15. Fractura femoris.
 16. Emphysema pulmonum. 17. Carcinoma vesicae biliaris.
 18. Curatio morbi renum.

- M., 1. Foramina incisiva. 2. Foramina palatina. 3. Foramen
 spinosum. 4. Rete testis. 5. Rete venosum pedis. 6. Crus
 dextrum. 7. Regiones fornicis capitis. 8. Lobuli hepatis.
 9. Musculus obliquus abdominis externus. 10. Crura ossea.
 11. Diaphragma pelvis. 12. Systema nervosum. 13. Symptomata
 certa morbi. 14. Vulnus capitis. 15. Ulcus duodeni.
 16. Erythema cutis. 17. Oedema pulmonum toxicum.
 18. Cirrhosis hepatis hypertrophica. 19. Carcinoma et
 sarcoma morbi maligni sunt. 20. Larynx, thorax, pelvis partes
 corporis hominis sunt. 21. Os pubis. 22. Musculus quadratus
 femoris. 23. Eczema bullosum. 24. Erythema bullosum.
 25. Erythema toxicum.

- M.—Ф. 1. Sulfur praecipitatum. 2. Oleum iesuris Aselli
 vitaminisatum. 3. Semen Lini. 4. Mucilago seminis Lini.
 5. Rhizoma Filicis maris. 6. Pulvis Secalis cornuti. 7. Briketum
 rhizomatum cum radicibus Valerianae. 8. Extractum hepatis
 lyophilisatum. 9. «Mens sana in corpore sano». 10. Sarco-
 lysinum medicamentum contra sarcoma est.

- Ф. 1. Rhizoma et radix Eleutherococci. 2. Semen Schizandreae.
 3. Semina Cucurbitae. 4. Acidum lacticum, Ferri lactas; Calci
 lactas, sed saccharum Lactis. 5. Rhizoma Nupharis lutei.
 6. Decocta et infusa parantur ex tempore. 7. Praeparata mucila-
 ginem ex seminibus Lini. 8. Aluminii sulfas cum Kalii sulfate,
 seu Alumen. 9. Ergotolum praeparatum Secalis cornuti est.
 10. Medicus Sulfur depuratum in mixtione cum pulvere
 Liquiritiae composito praescribit. 11. Praeparata aspersione
 ex Acido salicylico, Alumine usito et Talco. 12. Sulfur sublimatum
 vii sicca paratur; Calcium praecipitatum via humida paratur.
 13. Infusum foliorum Salviae ad gargarisma. 14. Rhizoma

Tormentillae ad gargarismāta adhibētur. 15. Magnesii sulfas, seu sal amārum. 16. Sal carolinum factitium. 17. In stigmātis Maÿdis oleum aethereum continētur. 18. Stigmāta Maÿdis praeparātum cholagogum est. 19. Rhizōma cum radicibus Verātri.

II. С русского:

М. 1. Круглое отверстие. 2. Тело бедра. 3. Левая почка. 4. Тело поджелудочной железы. 5. Длинная головка. 6. Тело ребра. 7. Головка бедра и малоберцовой кости. 8. Прямая мышца живота. 9. Кости таза женсныи. 10. Круглые отверстия. 11. Мышцы живота. 12. Рак печени. 13. Отек легких. 14. Признаки астмы.

М₁. 1. Области тела. 2. Сосцевидное отверстие. 3. Области груди. 4. Связка головки бедра. 5. Тело грудины. 6. Левая голень. 7. В теле человека. 8. Мякоть селезенки. 9. Левая доля печени. 10. Область живота. 11. В полости рта. 12. Добавочная селезенка. 13. Язва прямой кишки. 14. Лечение язвы желудка. 15. Красная экзема. 16. Отек гортани. 17. Сложная мазь против хронической экземы

М.—Ф. 1. Горькое семя. 2. Семена льна. 3. Корни и корневища. 4. Корневище валерианы с корнями. 5. Очищенная сера и осадочная сера. 6. Спорынья. 7. Семя термопсиса. 8. Возьми 200,0 рыбьего жира. 9. Сухая плазма.

Ф. 1. Жженые квасцы. 2. Кукурузные рыльца. 3. Семя горького миндаля (дерева). 4. Семена черной горчицы. 5. Эмульсия семян тыквы. 6. Молочный сахар не растворяется в хлороформе. 7. Сложный эликсир с экстрактом солодки. 8. Карловарская искусственная соль — белый сухой порошок. 9. Выдай раствор грамицидина для полоскания горла. 10. Морская соль для ванны. 11. Резаное корневище. 12. Сера очищенная — сухой порошок без запаха и вкуса; в воде не растворяется. 13. Эмульсии приготавливаются по мере требования. 14. В аптеках есть высушенные корневища и высушенные корни кровохлебки. 15. Вари до густоты меда.

III. Реценты:

- М.—Ф. 1. Recipē: Emulsi olei jecōris Aselli 200,0
Da in vitro fusco
Signa: По 1 чайной ложке 2 раза в день
2. Recipē: Corpōris vitrei 2 ml
Da in ampulla
Signa: Подкожно по 2 мл
3. Recipē: Sulfūris depurātī
Magnesii oxīdī
Sacchāri ana 10,0
Misce. Da.
Signa: По 1/2 чайной ложки на прием
1. Recipē: Picis liqūidae Betūlae
Sulfūris praecipitātī ana 3,0
Vasellini ad 30,0
Misce, fiat unguentum. Da.
Signa: Наружное (мазь)
2. Recipē: Sulfūris depurātī
Pulvērīs Glycyrrhīzae compositī ana 0,25
Misce, fiat pulvis. Da tales doses numero 15
Signa: По 1 порошку 3 раза в день перед едой
3. Recipē: Extracti stigmātum Maÿdis fluīdī 20 ml
Da.
Signa: По 30—40 капель 2—3 раза в день перед едой
4. Recipē: Salis carolini factitii 30,0
Da.
Signa: По 2 чайные ложки на 1/2 стакана воды

- М.—Ф. 1. Возьми: Квасцов 4,0
 Борной кислоты 6,0
 Дистиллированной воды 200 мл
 Смешай. Выдай.
 Обозначь: Для примочек
2. Возьми: Очищенной серы 0,3
 Персикового масла 30,0
 Смешать. Простерилизовать! Вы-
 дать.
 Обозначить: Для инъекций
3. Возьми: Кукурузных рылец 20,0
 Выдай.
 Обозначь: Настоять в стакане кипятка
 1 столовую ложку, принимать по
 1 столовой ложке 3 раза в день
- Ф. 1. Возьми: Густого экстракта мужского папо-
 ротника 0,9
 Очищенного меда 25,0
 Смешай. Выдай.
 Обозначь: Принять в течение часа в
 2 приема
2. Возьми: Жидкого экстракта спорыньи
 Жидкого экстракта водяного перца
 Жидкого экстракта пастушьей сум-
 ки по 10 мл
 Смешать. Выдать.
 Обозначить: По 30 капель 3 раза в
 день
3. Возьми: Салициловой кислоты 2,0
 Жженных квасцов
 Талька по 50,0
 Смешай. Выдай.
 Обозначь: Присыпка

§ 71 . СЛОВА ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

- М. abdomen, ĩnis, n. — живот
 caput, ĩtis, n. — голова, головка
 corpus, ōris, n. — тело
 diaphragma, ātis, n. — диафрагма
 femur, ōris, n. — бедро
 forāmen, inis, n. — отверстие
 hepar, ātis, n. — печень (человека)
 lien, liēnis, m. — селезенка
 pectus, ōris, n. — грудь
 ren, renis, n. — почка
 asthma, ātis, n. — астма
 carcinōma, ātis, n. — рак
 glaucōma, ātis, n. — глаукома, повышение внут-
 риглазного давления
 sarcōma, ātis, n. — саркома
 symptōma, ātis, n. — симптом, признак
- М₁. crus, cruris, n. — ножка, голень
 occiput, ĩtis, n. — затылок
 rete, is, n. — сеть
 zygōma, ātis, n. — скула
 viscus, ěris, n. — внутренность (употребляется
 чаще во мн. числе — viscĕra, im — внутрен-
 ности)
 eczĕma, ātis, n. — экзема
 emphysema, ātis, n. — эмфизема, расширение лег-
 ких воздухом
 erythĕma, ātis, n. — эритема, краснота
 neoplasma, ātis, n. — новообразование
 oedĕma, ātis, n. — отек
 trachōma, ātis, n. — трахома
 ulcus, ěris, n. — язва
 vulnus, ěris, n. — рана